

March 25, 1984

**Cable from Ambassador Katori to the Foreign
Minister, 'Prime Minister Visit to China (Foreign
Ministers' Discussion - The State of the Korean
Peninsula)'**

Citation:

"Cable from Ambassador Katori to the Foreign Minister, 'Prime Minister Visit to China (Foreign Ministers' Discussion - The State of the Korean Peninsula)", March 25, 1984, Wilson Center Digital Archive, 2002-113, Act on Access to Information Held by Administrative Organs. Also available at the Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan. Obtained for CWIHP by Yutaka Kanda and translated by Ryo C. Kato. <https://digitalarchive.umd.edu/document/119556>

Summary:

Abe Shintaro and Wu Xueqian review developments in Korea in light of North Korea's attempted assassination of Chun Doo-hwan during the Rangoon bombing.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Japanese

Contents:

Original Scan
Translation - English

この矢印の方向に裏向きに入れて下さい。

秘密指定解除

情報公開室

極秘

- 注意**
1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
 2. 本電の内容に関する照会、要望等は検閲班 (TEL 2171, 2174) に。
 3. 本電の主管変更は記帳班 (TEL 2172) に連絡ありたい。

電信写

Q36RA

大政事外外儀官
務務典房
次次
臣官官審審長長

博公外査
代表使研審

総総察人電在儀警
括書対文会厚情オ

調企長 審企情析調

領移長 参一二旅査移

長 審地中東ア
二難
東対
参北一西

長 審北北保

長 参一二

欧 審西ソ洋
西
二東

近 審一二アア
了長 二二

長 次 経国資漁
経国資
審総 博

審海

経 審政技一開
長 技
参国二二理

条 審条協規
長

国 審企軍専
長 参政経

科 科原
審

情 審道内文
長 文
参プ外二

総番号 R037706 主管
年 月 25日 01時 30分 中 国 発 亜 中
59年 03月 25日 02時 53分 本 省 着

外務大臣殿 鹿取大使

総理訪中 (外相会談・朝鮮半島情勢)

第1343号 極秘 大至急 Q36RA

往電第1339号別電4

1. 安倍大臣より、昨日の首のう会談での意見交換をふまえつつ、ゴ部長に対し、
 (1) 在韓米軍の撤退を話し合いの前提とすれば米国も韓国も受入れることは出来ない
 のであつて、話し合いの結果として在韓米軍の撤退の実現を期待するというように考
 えるべきではないか、(2) ラングーン事件に関連し、北朝鮮は何らかの形で誠意を
 示すべきである、ことを主張された。

2. これに対しゴガクケン外相は次の通り述べた。

(1) 米国が3者会談についての従来の態度を変えたのは、ラングーン事件に原因が
 あると思う。同事件については、ビルマ、北朝鮮ともに中国の友好国であるので、双
 方の発表を全く同じ扱いで報道した。中国側はこの事件につき論評を加えなかつたが
 、中国がテロに反対であるとの立場は変わらない。

(2) 北朝鮮より3者会談の提案があるが、中国は話し合いを行わないより、話し合
 いを行つた方がいいと考えている。しかし、問題の解決のためには、いくらか時間が
 かかることになろう。(了)

外務省

03月25日03時09分

Number R037706

Primary: Asia and China

Sent: China 01:30 Year Month 25

Received: MOFA 02:53 1984 March 25

To: The Foreign Minister From: Ambassador Katori

Prime Minister Visit to China (Foreign Ministers' Discussion - The State of the Korean Peninsula)□

Number 1343 Top Secret Top Urgent Q36A

Wire 1339 Separate Wire 4

1. Based on yesterday's exchange of opinions at the summit meeting, Cabinet Minister Abe conveyed to Foreign Minister Wu: (1) Neither the U.S. nor South Korea can accept the withdrawal of U.S. forces in South Korea as a precondition to holding talks. Instead, would it not be better to make the withdrawal of U.S. troops from Korea as a result of talks? (2) North Korea ought to show some sort of good faith in relation to the Rangoon Incident.

2. Foreign Minister Wu responded in the following manner:

(1) We believe that the U.S. changed its attitude regarding the trilateral talks due to the Rangoon Incident. Regarding the Incident, both Burma and North Korea are friendly nations of China's, so the same announcements were made in the media. China did not comment on the incident, but China's stance in opposition to terrorism remains unchanged.

(2) There is a proposal from North Korea regarding trilateral talks. We believe it is better to engage in dialogue than not engage in dialogue. However, it is impossible to tell how long it may take for this issue to be resolved. (End)